

NIHONJINKAI a.s.b.l.

発行：広報委員会

責任者：仁佐美昭

Avenue Louise 287, Bte 3,

1050 Bruxelles, Belgium

TEL: +32 (0)2-647 38 39

e-mail : jimukyoku@nihonjinkai.be

URL : www.nihonjinkai.be

Bimonthly Bulletin of the Japanese Association

No. 410 July 2023

ONLINE

日本人会会報



委員会活動も益々活発に！
スポーツを通じて
交流を深める会員のみなさん

目次

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 2 | 新しい風になる！
福田 加奈子 | 14 | 告知板 |
| 5 | 2023 年度 日本人会ゴルフコンペ結果報告
日本人会ゴルフ部 | 15 | 今、学校では 会員限定
ブラッセル日本人学校 |
| 6 | 第 38 回 日本人会春季テニス大会結果のお知らせ
日本人会テニス部 | 19 | 会員異動 会員限定 |
| 7 | ブラッセル日本人学校に於ける子女教育セミナー
日本人会総務委員会 | 21 | 2022 年度ベルギー日本人会第 5 回理事会議事録
(5 月 9 日開催) 会員限定 |
| 10 | 西欧絵画の楽しみ方 96
「エマオのキリスト」 レンブラント
森 耕治 | 28 | 編集後記 |
| 12 | ベルギーのありふれた生活 5
日本在留カードへの道
藤野 ユミリ | | |

7 月号

新しい風になる！

住友化学ヨーロッパ
福田 加奈子

住友化学ヨーロッパは、住友化学の農薬以外の製品のヨーロッパでの販売を担っています。少し自己紹介をさせていただきますと、2020年9月に赴任する直前は、今日本でも非常にメジャーになったSDGsのグローバルでの社内浸透に2015年から取り組み、また2012年までは、プラスチック用添加剤分野の営業、研究として、自社独自開発品の海外市場開拓のため、何度となく、ブリュッセルは訪問。今回が初めての海外赴任でしたが、このような形で戻ってこれたことに不思議な縁を感じています。

私の働く住友化学ヨーロッパは50人程度の会社ですが、10カ国以上の国籍の社員が働いています。日本でもダイバーシティ エクイティ & インクルージョンという言葉聞くことが増えてきましたが、まだ女性活躍推進の話題であることが多いようです。勿論、私自身が女性に分類されますので、このテーマも非常に重要なのですが、ダイバーシティの本来の意味は、ジェンダーに限らず、国籍、年齢、経験等、あらゆる多様性を含みます。ヨーロッパ全域でビジネスを行い、また社内にも多様性があり、日本にいた時は一つに見えたヨーロッパも、隣国同士であっても、これほどまでに違うのかということに、最初は非常に驚きました。島国ではない大陸。歴史は過去の出来事ではなく、今、目の前で起きている様々な事や文化とつながっているのだなど、遠い昔、学生時代に習った世界史の錆びついた記憶を呼び起こしています。

日本との関係も含め、「お互いに自分の常識が相手からは非常識」となってしまう、相互理解に苦労をしているように思います。これは国籍の問題に限らず、ジェンダーでもそうですし、世代の違いでも同じではないでしょうか。地球規模課題を前に、今こそ、多様性は創造力の源泉ですので、どのように自分の常識とは異なるものを受け入れていくのかが非常に重要です。ただ矛盾することを言うようですが、そもそも人って、誰かを理解できるものなのではないでしょうか。例えば、私は自分の事さえ、100%理

解しているとは思いません。他人からアドバイスをいただき、それが正しかったという経験を何度かしました。30歳頃の自分を振り返ると、あの時まさに自分の考え方は正しいと思って、まず自分の考え方を理解してもらうことばかり考えていて失敗した苦い経験があります。

その意味で今、この時期に欧州にいるということは、大変さもありますが、貴重な経験をさせてもらっていると思います。EUの様々な取り組みを見ると、各国の事情が大きく異なり、一つ一つの議論も、賛成派、反対派、中立にわかれた議論を尽くした上で採択へと進むプロセスは、満場一致で決めることになれている者にとっては、非常に新鮮です。多様性という点から、満場一致ということはどうでしょうか。本当は違う意見があるのだけれど、言えないということはないでしょうか。満場一致ではない、ということは、悪いことなのでしょう。以前、日本人には反対意見を言ったらだめなんだよねと言われて悲しくなったことがあります。そんな事はない、日本人には日本人の視点、Localの人には、Localならではの視点があり、両方があるからいいのだと。

この話で思い出したのは、自分自身の経験です。私は大学卒業以来、ずっと化学会社で研究、営業、そして本社部門、海外勤務をしてきましたが、いずれの部署・業務においても、私の前任者が女性であったことは1度もありませんでした（これからは違うと思います）。私は敢えて前任者の真似はしませんでした。その理由は男性の真似をしたとしても、あるいは誰かの真似をしたとしても、その人以上には絶対になれないし、私は他の誰でもない自分だという気持ちもありました。そのかわり、新しい風となる、新しい扉を開く、それが私の存在価値だと思い、常識や前例にとらわれず、やるべきことを信念に基づきチャレンジしてきました。勿論自分だけの力ではなく、入社以来そのような環境で働けたことには、ただ感謝しかありません。

今直面している気候変動等の課題を解決するにあたり、必要なのは、変化です。同じ考えを持つ者同士ではなく、異なる考え方もつものが、自由に建設的に意見をぶつけあうことが必要です。また化学産業に携わる者として、化学産業は、製造業ということもあり、何となく、男社会で女性の活躍の場がないという印象や、化学、プラスチック等に間違ったネガティブな印象があることを大変残念に思います。繰り返しとなりますが、地球規模課題の解決において、必要なのは変化です。そして化学の力は不可欠です。男女を問わず、能力ある人に「化学の力」により解決に共に取り組む仲間となってほしいと思います。

(終わりに)

いろんな国の人と出会い、感じるのは、たしかに常識は違うのですが、基本的なところは、同じことに喜び、同じことに怒りを感じ、同じ人間なんだということです。この他、企業理念等、共有できると思ったことはいっぱいありました。「コップの水が半分しかない」か、「コップの水が半分もある」と言いますが、理解できないというところから入るのではなく、まずは相手を好きになることから始めたいと思うのです。そして、自分とは違う考えをもった人と共に、新しい風となり、次の扉を開いていきたいと思います。

これからベルギーにも、短い夏がやってきます！旅行が大好きなので、いろいろな国を訪れることを楽しみにしています。皆様も太陽エネルギーをしっかり吸収され、お健やかに過ごされますように。また日本とベルギー両国の発展を心から願いたいと思います。



住友化学ヨーロッパ
福田 加奈子

グローバルネットワークでお客様の 引越 / 輸送ビジネスをサポート

- ・日本人立会い
- ・ハウスクリーニング
- ・不用品回収
- ・お譲り品のお届け



N X ベルギー株式会社(旧：ベルギー日本通運)
NIPPON EXPRESS (BELGIUM) N.V./S.A.

TEL : +32 (0)2-751-7814/15

NEBE-removal@nipponexpress.com

<https://www.nipponexpress.com/moving/be/>

在外選挙の制度と手続 について

在留届の提出も
忘れずに！



海外からの投票には、事前に在外選挙人名簿登録が必要です。
登録には、3か月程度かかる場合がありますので、ぜひ今手続きを！



登録・投票は 簡単です

在外選挙登録資格

- ① 満18歳以上
- ② 日本国籍保有者
- ③ 海外に3か月以上居住(出国時登録申請者を除く)

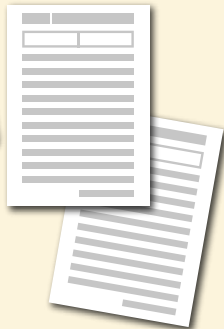
必要書類を準備し
申請書に記入、大使館、
総領事館窓口で登録申請

3か月の居住期間経過後に
大使館などから住所確認の
連絡を受ける

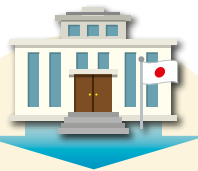
選挙人証の受取

用意する物

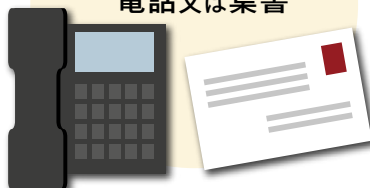
- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を
証明できる書類
(在留届を提出済の方は
不要です。)



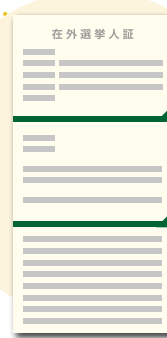
大使館



電話又は葉書



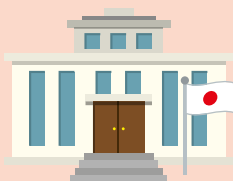
選挙人証



※選挙人証の受取までに3か月ほどかかる場合があります(申請時に3か月居住している場合のみ) ※選挙人証は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票



直接日本大使館・総領事館
(領事事務所)に出向いて
投票する方法。

郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して、
記載の上、登録先の選挙管理
委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票



一時帰国した方や、帰国直後で
転入届を提出して3か月未満の方は、
日本国内でも投票できます。

同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。

※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。

外務省

- 1 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 2 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。
- 3 令和5年2月に最高裁判所裁判官国民審査法の一部を改正する法律が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は、国民審査にも投票できます。

詳しくは、**在ベルギー日本国大使館領事部**

TEL: +32-2-513-2340(代)

Mail: cs.japan@bx.mofa.go.jp

または
外務省 在外選挙

検索 まで。



2023 年度 日本人会ゴルフコンペ結果報告

日本人会ゴルフ部

豊田通商・石井 / MUFG 難波・杉岡・和田

第 1 回

開催日 4月16日(日)
 コース Golf de Pierpont
 参加人数 20人(女性1人、男性19人 内初参加7人)
 幹事会社 Toyota Tsusho Europe SA



優勝者(萩原啓太様)と2位(中井孝尚様)

順位	氏名(敬称略)	会社名	OUT	IN	Total	H/C	Net
優勝	萩原 啓太	MEIKO EUROPE N.V.	48	48	96	25	71
準優勝	中井 孝尚	Kaneka Belgium N.V.	46	49	95	19	76
第3位	青木 優	YAMAYU-SANTATSU	45	40	85	6	79
ベストスコア	青木 優	YAMAYU-SANTATSU	45	40	85	6	79

第 2 回

開催日 5月21日(日)
 コース Golf Château de la Tournette (American Course)
 参加人数 14人(男性14人 内初参加3人)
 幹事会社 MUFG Bank (Europe) N.V. Brussels Branch



寛永敏生様(優勝&ベストスコア)

順位	氏名(敬称略)	会社名	OUT	IN	Total	H/C	Net
優勝	寛永 敏生	Toyota Motor Europe NV/SA	44	43	87	14	73
準優勝	寺澤 隆仁	Toyota Boshoku Europe NV	47	48	95	15	80
第3位	中井 孝尚	Kaneka Europe Holding Company NV	49	50	99	17	82
ベストスコア	寛永 敏生	Toyota Motor Europe NV/SA	44	43	87	14	73

無料相談
実施中!

www.infi2.com
 sales@infi2.com
 02 644 44 77



INFINITYのクラウド
ERPシステム

すべて実現。
ひたひた。



第 38 回 日本人会春季テニス大会結果のお知らせ

日本人会テニス部

2023 年度幹事 水野・山田・屋代

去る 5 月 7 日（日）、Wimbledon Tennis Club にて日本人会春季テニス大会を開催しました。家族連れ、単身、独身、幅広い世代、また、普段あまりテニスをされていない方たちも含めて多くの方々に参加いただき、テニスの楽しさを感じていただく一日になったと思います。男女ともに毎試合ペアが異なる形式とし、ダブルスでの対戦ではありながら、個人成績を競いつつ、参加者同士がより交流を深められるものとなりました。

試合後にはクラブハウスにて飲食をしながら表彰式ならびに、昨年に引き続き、くじ引き大会も開催し、参加者ならびに応援の方たちを含めた総勢 27 名

にてさらに親睦を深めていただくことができました。今回も大会での入賞ならびにくじ引きの表彰のために協賛品をご提供いただきました各企業・団体様、大会運営開催のためにお手伝い、ご協力いただきました日本人会関係者皆様、他全ての関係者の皆様、応援にお越しいただいた皆様に、この場を借りて厚くお礼申し上げます。

次回は 11 月頃にも同様に秋季テニス大会を予定しております。引き続き多くの方たちにご参加いただき、一緒に汗をかき、日本人同士の交流を深めるきっかけとしていただければ幸いです。

《入賞者（敬称略）》

- | | |
|-------------------|-------------|
| (男子 A) 優勝ペア：八木・福岡 | 準優勝ペア：大沢・小田 |
| (男子 B) 優勝：藤光基裕 | 準優勝：佐藤潤 |
| (男子 C) 優勝：勝慶次郎 | 準優勝：佐藤博 |
| (女子 B) 優勝：西道子 | 準優勝：富田奈欧子 |
| (女子 C) 優勝：佐野仁美 | 準優勝：狭間彩珠 |



《協賛いただいた各企業・団体様（敬称略・順不同）》

旭化成バイオプロセスヨーロッパ、ダイキンヨーロッパ、Nitto EMEA NV（日東電工）、ソニーヨーロッパ、東京海上、パナソニックエナジーヨーロッパ、味の素、MOL、近鉄エクスプレス（KWE）、日本郵船、スーパー田川、Patisserie-Yasushi SASAKI、山優三辰

ブラッセル日本人学校に於ける子女教育セミナー

日本人会総務委員会
委員長 檜垣 元一郎



5月13日（土）にブラッセル日本人学校において、子女教育セミナー・交流会を開催いたしました。出席者は50名近くとなり、中にはご夫婦揃ってご参加くださった方々もおられました。イベント前半は、講師としてお迎えした、子育て支援教育カウンセラーの菱田まりこ先生に、「ベルギー生活を通じ子供がグローバル市民として豊かに生きる力を育てる - 保護者が子供にできる事」とのテーマでご講話を頂きました。



「先生の温かいお人柄とユーモアに惹かれました。」といった参加者のご感想にもあったように、ご専門分野のデータを踏まえた内容を、冗談を交えながら、お話し下さいました。質疑応答タイムには、参加者の方々から聞かれた質問も素晴らしく、多文化環境の

生活を通じて、皆さまが様々なことを感じ、考えながら、お子様の教育に熱心に取り組んでおられることが伝わってきました。

イベント後半は、交流タイムを設け、淹れたてのコーヒーと共に、人気店パティスリー・ササキさん（Pâtisserie-Chocolaterie Yasushi Sasaki）が、このイベント用に特別にご用意くださった焼き菓子セットをお召し上がり頂きました。桜風味のマカロン、ゆず風味のケーキ、そして抹茶味とごま味のクッキーと、日本の味覚を詰め合わせて下さったササキさんのホスピタリティに感嘆の声が上がりました。



イベント後には、多くの出席者の方にアンケートへご回答頂き、「異文化適応 W カーブ仮説がとても参考になり、現在だけでなく、帰国後の逆カルチャーショックにも備えることができそう。」「無理に一つの国にアイデンティティを追い求める必要はなく、各家庭の価値観に沿ってゆけばよいというお話にホッとした。」「日本と海外のハイブリッド価値観を持ってよいとのお話が印象的だった。」といった感想を頂きました。

末筆ながらイベントにご参加くださった会員様とその家族の方々、ご協力くださったブラッセル日本人学校の関係者の皆さま、的確なサポートを提供して下さいいただいた日本人会事務局の方々、企画運営に関わった総務委員の方々に感謝申し上げます。

ご意見をお聞かせ下さい！

今後もこのようなセミナーやイベントの定期開催を予定しています。

取り上げて欲しいテーマやイベントがありましたら、ご意見をメールでお寄せ下さい。

jimukyoku@nihonjinkai.be

(新規赴任者用)

アパートをお探しですか？

SOMAPREM のハウジング・デスクをご利用ください。
SOMAPREM ハウジング・デスクでは、全て日本語で、物件のご紹介から契約時の立会いまでのサービスを、無料で実施致しております。
アパートをお探しの方は、下記の物件訪問申込書にてお申送ください。

物件訪問申込書

氏名：
電話：携帯； e-mail；
会社名

ご希望の物件タイプ

*家具つき、家具なし

*寝室の数 (1, 2, 3, 4, 5、)

*ガレージ台数(1台、 2台)

*ご予算 (家賃+公益費) : €

*予定滞在年数 :

*入居予定日 :

*ご希望の地区

Woluwe-St-Lambert, Woluwe-St-Pierre, Auderghem, Etterbeek, Ixelles, Uccle, その他 ()

*お子様の学校

日本人学校、インターナショナル、現地校、その他 ()

物件を訪問できる日 ;

その他 (特別の希望や要求事項をお書きください。)

Mail to ; euroyamada@gmail.com

SOMAPREM Housing Desk (不動産認可番号 :501131)

Bld du Souverain, 304/38 1160 Bruxelles

携帯 : 0496. 656. 206 E-mail: euroyamada@gmail.com

www.somaprem-realestate.com

西欧絵画の楽しみ方 96

「エマオのキリスト」 レンブラント

ベルギー王立美術館公認解説者
森 耕治



「エマオのキリスト」 レンブラント
1648年 ルーヴル美術館

これは、レンブラントの代表作の一つ「エマオのキリスト」です。その6年前に、超大作「夜警」の完成を待たずして愛妻サスキアは、まだ1歳にもなっていなかった息子のティテウスを残して、病死してしまいました。

それから数年間は、レンブラントにとっては、精神的に大変苦しい時期であったことは、その間の作品数が激減していることから想像できます。

窮地に陥った彼が、幼い息子の養育係として雇い、やがて愛人関係を結んだのがヘールチェです。彼女

の肖像画として間違いのない物は現存しませんが、スコットランド国立美術館所蔵の「寝室の女性」が、それではないかと推定されています。

しかし、ヘールチェとの関係は急速に悪化して、1647年には、新しい養育係としてヘンドリックユ・ストッフエルスが雇われました。彼女は、その後事実上の妻となって、レンブラントを生涯支え続けました。ヘンドリックユは、雇われたころはまだ21歳で、亡くなった奥さんより14歳、前の愛人ヘールチェよりも16歳も年下でした。同時代の



UIJIN BEER 初陣

330ml, Alc 6.0%

ベルギー産酵母と手間をかけたホッピング手法により華やかでフルーティーな印象を持つビールです。大麦麦芽と小麦麦芽の絶妙なブレンドにより醸し出されたフレッシュかつ奥深い味わいをお楽しみください



UIJIN YUZU BLOND 初陣柚子ブロンド

330ml, Alc 6.5%

初陣同様にベルギー産酵母を使い、丁寧なホッピング手法で醸造された大麦麦芽100%のブロンドビールです。ホップと同時に高知県産柚子の皮の部分だけをビールに漬け込み、爽やかな苦味を引き出しています。

お買い求めは下記食品販売店でお願いします
田川 (ブルガット、ストックル、デルタ)
Asia Supermaekrt (Rixensart) FRESHMED (Etterbeek)

商品のお問い合わせ先； info@riobrewing.jp
レストラン、量販店様のご注文は
Foodex Belgium SPRL 電話 02 721 14 21 まで

ルーベンスや、後のピカソも、天才というのは若い女性を好むものです。

話を本題に戻します。イエスの復活をテーマにした、この「エマオのキリスト」は、苦難の時代を乗り越えて、新しい愛人ヘンドリックユと共に、人生の再スタートを切ろうとしたレンブラントの「復活」宣言だったのです。

聖書のエピソード「エマオで現れる」

まず作品のテーマについて解説します。これは、新約聖書ルカによる福音書 24 章に書かれたイエス復活のエピソード「エマオで現れる」をその題材にしています。

イエスは十字架につけられた 3 日後に復活されました。クレオパという弟子と、もう一人の弟子が、その日にイエスの墓で起こった出来事を論じながら、エルサレム郊外のエマオという町に向かって歩いていました。

そこにイエスが近づいてきて、二人と一緒に歩き始めました。でも二人の目はさえぎられていて、目の前の人物がイエスだとは気づきませんでした。そして二人は、目の前の男にそうとは知らずに、イエスの墓が空になっていたことや、天使が現れて 3 人のマリアに「イエスは生きておられる」といったことなどを話しました。

そして一行がエマオの村に着いたとき、すでに夕方になっていたので、3 人は宿に入って一緒に食事の席に着きました。その時、イエスはパンを取り、賛美の祈りを唱え、パンを割いてお渡しになりました。その時二人の目が開かれてイエスだと分かったのです。



カラヴァッジョ「エマオの晩餐」

場所は非常に大きなアーチのある宿屋の中ですが、テーブルの正面に座ったイエスは、その薄暗いアーチの前に位置して、背後から後光がさしています。登場人物の配置は、カラヴァッジョの有名な「エマオの晩餐」を左右は反対にしたような近似性があり、レンブラントはがカラヴァッジョの作品を版画で知っていた可能性を否定できません。

しかし、まるで祭壇画の様な大きなアーチ状の背景から、イエスが後光と共に浮かび上がる演出効果は、レンブラントの比類なき独創性の表れです。

イエスの手元に注目してください。イエスがパンを取って、賛美の祈りを唱えながらそれを裂くところが描かれています。首をやや左に傾げながら、静かに祈るイエスの表情と、目の前にいるのが分かって驚く左右の二人の表情とジェスチャーが対照的です。



左の男は、後ろ向きながら、ただの旅人と思っていた男がイエスだと分かって、思わず両手を合わせて祈っているように見えます。右の男は、驚いてナプキンを握りしめながら、イエスを凝視しています。



次に、宿の主人が運ぶお皿に注目してください。どうやら羊の肉のようです。羊の肉は、復活祭の食事として大変ポピュラーです。また、イエスはよく「子羊」にたとえられます。仏語でも、子羊を意味するアニョー agneau は、大文字で書くとイエスを意味します。

最後に、この絵には、内外の美術史家達が見落と
してきた大切な点があります。給仕する宿の主人の
背中の上をよく見てください。壁に大きな斧がかけ
られています。これは、単に宿の調度品として描か
れたのではありません。レンブラントは、この斧を、
罪深い者達への神の懲罰の寓意として描き加えまし
た。

新約聖書マタイによる福音書第 3 章 10 節にこの
ように書かれてあります。ヨルダン川で、人々に洗
礼を施していた洗礼者ヨハネの言葉です。

「斧はすでに木の根元に置かれている。良い実を
結ばない木はみな、切り倒されて火に投げ込まれる。
私は、悔い改めに導くために、あなたたちに、水で
洗礼を受けているが、私の後から来る方は、私より
も優れておられる。私は、その履物をお脱がせする
値打ちもない。」

ここで言われている「良い実」とは、神から喜ば
れる「義」とされる行いです。そして「後から来る
方」とはイエスのことです。しかし、人類はみな大
なり小なり罪を犯しています。100パーセント「良
い実」の人などいないのです。レンブラントの絵に
さりげなく描かれた斧は、イエスの死と復活によっ
て、罪深い者達は「切り倒されて火に投げ込まれる」
ことを暗示していると考えられます。

これは当時のオランダで支配的だったカルヴァン
主義の重要な教義「予定説」を暗示しています。予
定説とは、神はすべての人を救済するのではなく、
神は救う者と見捨てる者をあらかじめ選び、それ
によって人々の救済が確定しているとされます。
レンブラントが画中にあえて場違いとも思える斧を
描き加えたのは、彼自身または注文者が、カルヴァ
ンの予定説に基づいて、イエスが選ばれた者達を救
済するために復活したということ示唆したと思われ
ます。



ベルギーのありふれた生活 5

日本在留カードへの道

ベルギー文庫
藤野ユミリ

このほど定年退職を機にわが夫ブンさんはついに日本語会話と日本滞在ビザの取得に着手した。

日本語の方は、若き日4年間の東京勤務時代以来のブランク。とはいえ、これまで何度も行き来してるし、物知りだし、普段からアタシと息子たちとのかけ合いに揉まれてるんで、長い時間をかけてウォーミングアップは、ま、できているほうでしょう。あいさつの基本会話は言わずもがな、めんどくせ〜、ずうずうし〜、まいったな〜、程度の感情表現は完全にモノにしてるし、ややこしや〜、みたいな「日本語であそばう」系のポキャブラリーもある。大相撲ファンなので、唐突に「待ったなし!」とか、たけしの真似して「バカやろー」とか。あるとき親馬鹿のことを「アナタはバカ親ですね、ワタクシもです」とやらかし、はたで聞いててけっこう楽しい。

一方の滞在ビザ。先頃、じつは日本に家一軒入手したもんで、急遽、サバイバル会話とともに長期生活に必要な滞在カードが自分事となってブンさんの前に立ちはだかった。アタシにしてみたら、ウィシュマさん事件はじめ昨今悪名高き出入国在留管理局。不信感いっぱい身構えながら、いざ大阪出入国在留管理局神戸分室へ乗り込み、申請書に必要事項を埋めていく。配偶者(アタクシ)が日本人ゆえの滞在資格なので敵もさるもの、馴れ初め、家族・親族関係、夫婦の経歴、それとわかる写真数枚など、プライベートしつこく探りにくる。2回往復させられたのち無事受理されて、書類をベルギーまで送付してもらうまで待つこと2ヵ月。届いて即領事館に直行、

Visa 申請。並行して、アタシらと同じ問題抱えるベルゴニッポン夫婦仲間と密に情報交換し、手続きのプロセスにややこしや〜、めんどくせ〜と罵詈雑言吐き合ってガス抜き。そしてついに Visa 出来上がりの呼び出しが領事館から入った!

と、喜ぶのも束の間。神戸から送られてきた書類の有効期限3ヵ月が切れる前にこの Visa 持って再入国しなければ在留カード貰えない、との条件付きだと知る。妻(アタシ)キレながら夫に通訳する。航空券購入済みだし、着くのその期限日過ぎてるし、デレーズ行くみたいにそんな簡単に日本に行けるかって、ざけんじゃね〜よバカやろー。ブンさん一言「まいったな〜」。

見かねた領事部女史、「入国審査のその場で経緯を具体的に説明してみたら案外うまく通してくれるかもしれません。くれないかもしれません。」

さて、人生の転機にはいろいろなことが重なるもので。機を逸にして、ブンさんの父君が穏やかな老衰の末この世を去った。享年95の大往生。わが舅殿はブリュージュからアルデンヌにかけて16世紀から代々続くベルギーカトリック大家族の当主で、ブンさんはその5人きょうだいの長男。三代前のご当主がエリザベート王後の誉高き音楽家だったことから授かり得た男爵の称号を、ブンさんこの度お父さんなき後引き継ぐことになった。バロン・ブンの誕生である。

人事のことなら

インフィニティ

スポット人材派遣サービス
始めました!

IR INFINITY
RECRUITMENT

転職をご検討中の方
人材をお探しの企業様

お問い合わせは日本語でお気軽に

✉ info@infi-r.com ④ www.INFI-R.com ☎ 02 356 9886

🏠 Chaussée de Vleurgat 119, 1000 Brussels

爵位を得て何が変わるって、21 世紀のこの世の中、表面的には別段何も変わらない。宮廷サロン華やかなりし頃ならいざ知らず。革命ギロチン騒ぎの頃ならいざ知らず。人によっては心持ちが上がるということもあるだろうに。でも、今のブンさん、父をなくし、母を支え、そして日本在留カード取得できるかどうかで頭がいっぱい。先般、区役所に ID カードの名称変更に行ったが、爵位の扱いに通じている人はいないらしく、3 カ月経ったいまも音沙汰なしの手続き保留中。それほど男爵さまは時代錯誤なのだ。ブンさんの ID カード上の称号は Ecuyer つまり平貴族のままである。盾持って馬の横走ってた、平社員みたいな平貴族。そんなことはどうでもいい。在留カードさえ手に入れば。

ところがこの Ecuyer にケチがついた。関空で。5 日前の出来事である。

意気揚々、4 ヶ月半ぶり日本に上陸した私たち。もはやコロナ検査も Visit Japan もない、いともスムーズに入国審査に向かい、係に誘導されて在留カード発行窓口にとどり着いたブンさん。待ったなし！ 私は私で、日本人入国のレーンをつつがなく抜けると、待ち構えていたブンさんの窓口係氏、アタシのこと手招きしてる。南無三！ 有効期限で引っかけたか。くれないかもしれません、の方だったか。

「ちょっと奥さん、ご主人のパスポートのこれ、何なんですか？」指さす先を見ると、そこに Ecuyer の文字。

え?!そこ?

また、ブンさんのカトリックネーム Jean Dominique ってんだけど、これが長すぎてパスポート上収まらず後半頭文字 D だけ、つまり Jean D. と書かれてて、「何ですか、この D って？」

え?!そこなの?

その後あれこれ噛んで含むように説明して納得させプラスチックコーティングのカード作ってもらって受け取るまでさらに 10 分。こちとら難所は過ぎたことに気をよくして、係氏と軽口交わしたりなんかして。

「私もね Baron ならね、あのトーマス・バッハさんもバロンだとかでね、聞いたことありますがね」「あはは。そうですよねえ平貴族だなんてねえ、居酒屋じゃあるまいしねえ、あんま聞かないっすよねえ、あはは」

手間暇かかる、金かかる、ストレスかかる在留カード。今、めでたく手にしてアタクシたちのニッポンの夏は始まったばかり！ Viva !

告知板

このページは、会員の皆様の情報交換の場です。

- ・各種同好会の案内、募集
- ・同窓会の案内通知
- ・各種イベントの案内
- ・求人／求職
- ・譲ります／譲られたいなど、
どしどしお寄せ下さい。

200 字以内にまとめて下記宛送付下さい。

e-mail: jimukyoku@nihonjinkai.be
*紙面の都合上、編集することもありますので、
ご了承ください。

日本人会関係行事予定

日程	内容	場所
7月 2日(日)	2023 年度 ゴルフ部 第 4 回大会	Golf Club de LLN
7月 12日(水)	和の音色(三味線)を愉しむコンサート	ブラッセル日本人学校入口ホール
9月 7日(木)	2023 年度第 1 回役員連絡会	未定
9月 10日(日)	2023 年度 ゴルフ部 第 5 回大会 / 大使杯	Golf Club de LLN
9月 12日(火)	2023 年度第 1 回理事会	ブラッセル日本人学校 多目的室
11月 9日(木)	2023 年度第 2 回役員連絡会	未定
11月 14日(火)	2023 年度第 2 回理事会	ブラッセル日本人学校 多目的室

●ベルギー・日本人カトリックコミュニティ

7月と8月のミサ

日時：7月2日(日)、8月6日(日)

いずれも 13:30～

場所：スクート会本部修道院

(Mission de Scheut) 聖堂

住所：Chaussée de Ninove 548, 1070 Bruxelles

(最寄り駅：地下鉄 Gare de l'ouest)

新約聖書勉強会

ーブラザー・ジュリアーノと読む福音書ー

日時：7月9日(日) 14時～16時、8月は未定
ですので、Face book でご確認ください。

場所：福音の小さい兄弟会修道院

住所：Av. Clemenceau 70, 1070 Bruxelles

(最寄り駅：地下鉄 Clemenceau)

ときに内容が変更されることがありますので、下記にて予めご確認ください。

<http://www.facebook.com/groups/592349231569301/>

nihongomisa.be@gmail.com

長南恵子 (0486 - 775750)

●日本図書館 Biblio Japon ご案内

本会は、日本書籍の貸し出しを通じて、ベルギー生活を豊かに過ごすための文化活動グループです。貸し出し以外にもイベント(読書会・映写会・講演会・音楽会・遠足など)を開催します。月1回、第二あるいは第四土曜日の午後3時から5時まで開館しています。皆様、お気軽にお立ち寄りください。

連絡先：中山 bibliojapon@gmail.com

時に開館日時が変更されることがありますので、
フェイスブックでお確かめください。

www.facebook.com/groups/bibliojapon

会場 学習教室 EDUCASAN

Avenue Delleur 17

1170 Bruxelles (Watermael-Boitsfort)

トラム 8 番 Delleur 下車、St Hubert 教会裏

7月・8月のイベント予定

展示会 ヒロシマ・ナガサキ原爆展

(広島平和記念資料館提供)

写真ポスター展示

DVD 上映 ヒロシマの証言 ナガサキの少年少女たち

映画会 人間の条件 原作五味川純平 監督小林正樹

編集後記

晴天の日が増え本格的に夏を感じ始めた今日この頃ですが、会員の皆様はいかがお過ごしでしょうか。先日、日本から両親が遊びに来たついでに、はじめてディナンの街を訪れました。ディナンはサックスの生みの親であるアドルフ・サックスの出身地で、街のいたるところにサックスのオブジェが存在します。またノートルダム教会上部に、シタデル（城塞）を頂く岩壁が直立した側面があるのも有名で、シタデルからの眺めもとても素晴らしいものでした。“ベルギーあるある”かもしれませんが、ディナンのレストランに入った際に、ふと“あれここはワロンだっけ？フラマンだっけ？”と一瞬わからなくなり、混乱する私を見て、両親は改めて一つの国で複数の公用語があるのは不思議だなと話していました。

ところで皆様はそんな多言語国家のベルギーで、国歌が何語で歌われるかご存じでしょうか？私はそれまで考えたこともなかったのですが、初めてサッカーのベルギー代表の試合を観戦した際に国歌を斉唱するベルギー人を見て「ん？国歌は何語で歌っているんだ？」と疑問に感じて、一緒に観戦していたベルギー人に聞いたところ「それぞれの言葉だよ」と返ってきて驚きました。つまりワロン、フラマン、ドイツ語の3つの歌詞が存在し、伴奏に合わせてそれぞれの言葉で歌うそうです。（口の動きをみるとその人がどの地域の人かわかるとのこと）

日本人的な感覚からすると同じ国の人と一緒に国歌を歌えないというのは少し寂しいように感じますが、その友人は驚く私をみて平然と「同じベルギー人であることに変わりはないし国への愛は同じだよ」と話しをしていて、確かに日本でも地方の言葉がわからないこともあるし、案外当人たちからすると、我々が感じる東京弁と関西弁の“マック”と“マクド”のようなものかなと思いました。

（月担：遠藤）

広告を募集しております。

掲載ご希望の方は前もって、日本人会事務局へご連絡の上、以下の枠内に編集したPDFファイル（カラー、リンク可）を日本人会事務局（jimukyoku@nihonjinkai.be）へご送付下さい。

Size	Member Price	Non-Member Price
1/4 Page（縦 60 × 横 198 mm）	60 €	170 €
Full Page (A4)（縦 297 x 横 210 mm）	200 €	450 €

原稿締切は原則会報発行月の前月 1 日です。 詳細は日本人会事務局までお問い合わせ下さい。

会報委員会

会員限定コンテンツ

※ベルギー日本人会にご入会いただければ、会員限定コンテンツもご覧いただけます。

入会のご案内

当会に入会ご希望の場合は、その旨、メールにてご連絡ください。

jimukyoku@nihonjinkai.be

折り返し入会手続きと入会申込書をお送り致します。理事会での審査・承認のため、お申し込み
いただいてから、1～2週間程要しますので予めご了承ください。

<会員の種類> (ベルギー日本人会規約 第5条)

1. 正会員：ベルギー所在の日系企業及び団体、日本法人の支店、事務所及び子会社、及びそれら
に準ずると認められる企業・団体。
・日本人会の商工委員会に所属し、日本人会の行事に参加頂けます。また、総会での議決権を有し
ます。会報（隔月発行）をお届けします。
2. 賛助会員：本会の目的を支持し、恩恵を受けることを望む個人もしくは法人。
・日本人会の行事に参加出来ませんが、総会はオブザーバーとなります。
・会報（隔月）発行のお知らせとパスワードをお届けします。

賛助会員は以下となります。

- 1) 普通会员：正会員に所属するもので正会員により届出られた方。
- 2) 個人会員：ベルギー在住の個人。
- 3) 特別会員：正会員以外の法人もしくは個人
- 4) 名誉会員：在ベルギー日本国大使館、欧州連合日本政府代表部、ブラッセル日本人学校及びそ
の届け出するメンバー、及び理事会により特に名誉会員と認定された方。

ご不明な点がございましたら、事務局までお気軽にお問い合わせください。